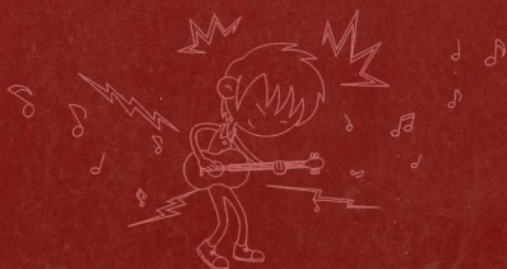


"호랑이에겐 물려가도
한국어 똑바로 알면 산다!"



떡 하나 주면
안 잡아먹지!



Fun! Fun!
Korean

재미있는

한국어

2

고려대학교 한국어문화교육센터 지음

교보문고

Fun! Fun!
Korean

재미있는

한국어

2

고려대학교 한국어문화교육센터 지음

교보문고

Fun! Fun!
Korean

재미있는

한국어 2

Written by Korean Language & Culture Center,
Institute of Foreign Language Studies, Korea University
Published by KYOBO Book Centre
Designed by Gabwoo
Illustrated by Soh, Yong Hoon

Text copyright © Korean Language & Culture Center,
Institute of Foreign Language Studies, Korea University
All rights reserved: no part of this publication may be reproduced, stored
in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means,
electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the
prior written permission of the publisher.

KYOBO Book Centre CO., Ltd
1, Jongro 1-ga
Jongro-Gu, Seoul 110-121 Korea
Tel: 82-2-3156-3681
Fax: 82-502-987-5725
[Http://www.kyobobook.co.kr](http://www.kyobobook.co.kr)

한국어는 사용 인구면에서 세계 10대 언어에 속하는 주요 언어로, 지금도 많은 사람들이 세계 곳곳에서 한국어를 배우고 있습니다. 이러한 한국어 학습 열기는 국제 사회에서 한국의 위상이 높아짐에 따라 앞으로 더욱 뜨거워질 것으로 전망합니다.

고려대학교 한국어문화교육센터는 설립 이래 20여 년간 다양한 학습자를 대상으로 한국어와 한국 문화를 교육해 왔으며, 체계적이고 효율적인 교수 방법으로 세계적으로 정평이 나 있습니다. 그리고 그동안 학습자에 따른 맞춤형 교육을 실시해 오면서 다양한 한국어 교재를 개발해 왔습니다.

이 교재는 한국어문화교육센터가 그동안 쌓아 온 연구와 교육의 성과를 바탕으로 개발한 것입니다. 이 교재의 가장 큰 특징은 한국어 구조에 대한 이해와 다양한 말하기 연습을 바탕으로 학습자 스스로 의사소통 활동을 할 수 있도록 구성했다는 점입니다. 이 교재를 통해 학습자는 다양한 의사소통 상황에서 성공적인 한국어 의사소통을 할 수 있는 능력을 기르게 될 것입니다.

이 교재가 나오기까지 참으로 많은 분들의 정성과 노력이 있었습니다. 무엇보다도 밤낮으로 고민하고 연구하면서 최고의 교재를 개발하느라 고생하신 저자들에게 감사를 드립니다. 또한 고려대학교의 모든 한국어 선생님들께도 깊은 감사를 드립니다. 이분들의 교육과 연구에 대한 열정과 헌신적인 노력이 없었다면 이 교재의 개발은 불가능했을 것입니다. 이 선생님들의 교육 방법론과 강의안 하나하나가 이 교재를 개발하는 데 훌륭한 기초 자료가 되었습니다. 이 외에도 이 책이 보다 좋은 모습을 갖추도록 도와 주신 번역자를 비롯해 편집자, 삽화가, 사진 작가들께 감사를 드립니다. 또한 한국어 교육에 관심과 애정을 가지고 이렇듯 훌륭한 교재를 출간해 주신 교보문고에도 큰 감사를 드립니다.

부디 이 책이 여러분의 한국어 학습에 큰 도움이 되기를 바라며, 한국어 교육의 발전에 새로운 이정표가 될 수 있기를 바랍니다.

2009년 1월
국제어학원장 김기호

Introductory Remarks 일러두기

Overview

『Fun! Fun! Korean 2』 is a text that was developed for beginner learners of the Korean language so that the learners can have fun while studying Korean with ease. The text is composed of materials that focus on approaches to daily activities. This was made in order for the learners to familiarize themselves with the necessary themes and functions useful in the daily lives, especially to communicate one's thoughts effectively in real life situations. Additionally, the text does not teach by the structure or the concept of grammar and mere explanation of vocabulary but through various speaking activities and by having fun. Through these types of activities, the learners of Korean will be able to communicate their thoughts in real life naturally without even recognizing it themselves.

Goals

- Achieve everyday basic communication ability such as introducing oneself, shopping, etc..
- Understand and express content based on one's daily and personal life such as introduction of oneself, family, daily activities, etc..
- Ask and answer simple questions in one's everyday life by familiarizing oneself with basic vocabulary and expressions, pronunciation, etc..
- Understand Korean conversation on personal and familiar topics.
- Get familiarized with the Korean language and the basic Korean language structure so as to read and understand simple written Korean text, and express oneself in written Korean.

Unit Structure

『Fun! Fun! Korean 2』 is made up of 15 units. The 15 units are composed of topics centering on the potential real life situations that students may experience while living in Korea. Each unit is composed as shown below.

Goals	Introduction	Dialogue & Story	Speaking Practice	Activity	Grammar
	Picture Warm-up question	Dialogue 1 Dialogue 2 Story	Vocabulary Grammar Pronunciation	Listening Speaking Reading Writing Culture Self-Check	



Goals

We have thoroughly described the overall lesson goals and contents (Topic, Function, Activity, Vocabulary, Grammar, Pronunciation, Culture) in the unit so that the students can get acquainted with the lesson goals and contents prior to the lesson.



Introduction

We have suggested a picture relating to the unit's topic including a few questions below. Through the picture and the questions, the students are able to think about the unit's topic beforehand and therefore, are able to prepare for their studies.



Dialogue & Story

This section will be used as a speech sample, in which the students will ultimately use after the completion of this unit. We have suggested 2 dialogues and 1 story. The students can confirm the lesson goals of the corresponding unit with further details through the example.

New Vocabulary

By explaining the new words or the meaning of the expressions that appear next to the example, we have made it easier for the students to understand the content of the dialogue and story.



Speaking Practice

In this section, the students practice and review vocabulary, grammar, etc. in order to perform and achieve the skills laid out in the topic of the corresponding unit. The practice questions are not in the form of ordinary drills but are in the form of speaking chances so that the students can familiarize the vocabulary and grammar orally.

Language Tip

In this section, we have included in depth of the usage of particular expression and its meaning in case further explanation is needed.

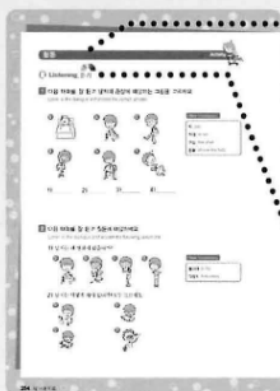
Vocabulary

When a new word appears, we explain the meaning of the new words immediately at the time in order to make it easier for the students to study. In addition, next to the vocabulary practice, we suggest that the vocabulary to study be categorized according to the meanings of the word (e.g., vocabulary for food/occupation).



Pronunciation

The following unit presents pronunciations that must be familiarized with. In order for the students to acquire accurate pronunciation, the unit presents simple explanation of pronunciation methods and provides words and sentences that the students could practice with.



Activity

In this section, a real-life, communicative situation is re-enacted so the students can perform practical tasks such as <Listening>, <Speaking>, <Reading>, and <Writing> by using grammar and expressions learned in the speaking practice stage.



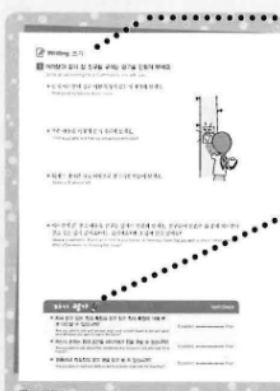
Listening

This section is to help perform listening tasks. It is constructed in stages of 'vocabulary listening - sentence listening - text listening' so the students can reach the level of naturally understanding long texts.



Speaking

This section is to help perform speaking tasks. It is constructed in regards to contents and situation that the students will likely encounter in real life. Aside from dialogues, the students will also practice giving narrative talks including a presentation.



Reading

This section is to help perform reading tasks. The selected reading texts are the ones that the students will encounter in real life and will help the students to perform effective reading practices based on the comprehension of the contents and types of the text.



Writing

This section is to help perform writing tasks. The students will be asked to do types of writing that they will likely encounter in real life, which will help the students to write effectively according to the types and subjects of the text.



Self-Check

In this section, a self check chart is provided in order to evaluate whether one's learning has been successfully accomplished or not. One would not only be able to check how much learning has been accomplished and check his/her weaknesses but one could also find the main function of each unit and could identify areas that he/she has to focus on.



Culture

This section introduces Korean culture that is related to the topic of each unit. With the comprehension of Korean culture as a basis, the students will gain a better understanding of Korean language and will be able to use the language more naturally. When it comes to introducing Korean culture, the contents have been constructed in ways of understanding Korean culture during the process of mutual functioning with the students as they comprehend other cultures as well, rather than just conveying Korean culture alone.



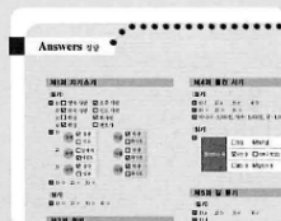
Grammar

This section is to help the grammar comprehension of the students by presenting grammar descriptions from each unit along with exemplary sentences. This part, which is being dealt with items related to class session, is organized and placed at the end of each unit making it easy for each student to find when studying alone and could also play a role as a grammar dictionary. As a chance to practice the grammar, the last two among exemplary sentences are left with blanks for the learner to complete using the grammar they have learned.



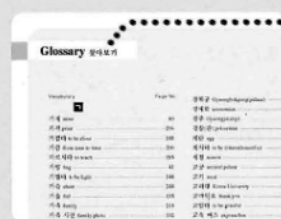
Listening Transcript

In this section, all the transcripts for listening activity are presented.



Answers

This section provides answers to questions from listening and reading activities.



Glossary

This section lists all the vocabulary presented in the textbook in an alphabetical order with its meanings and the page number where its explanation is given.

Contents 차례

• 머리말 Preface	5
• 일러두기 Introductory Remarks	6
• 교재 구성 Syllabus	12



• 제 1과 자기소개 Self-introduction	16
• 제 2과 취미 Hobby	34
• 제 3과 날씨 Weather	52
• 제 4과 물건 사기 Shopping	70
• 제 5과 길 묻기 Asking for directions	88
• 제 6과 안부 · 근황 Asking how one is	106
• 제 7과 외모 · 복장 Appearance · Clothes	124
• 제 8과 교통 Transportation	142
• 제 9과 기분 · 감정 Feelings · Emotions	160



• 제10과 여행 Travel	178
• 제11과 부탁 Asking a favor	194
• 제12과 한국 생활 Living in Korea	214
• 제13과 도시 City	232
• 제14과 치료 Treatment	250
• 제15과 집 구하기 Looking for a house	268
• 듣기 대본 Listening Transcript	286
• 정답 Answers	294
• 찾아보기 Glossary	296